

Rapport du Secrétaire Général de la Commission

Verslag van de Algemene Secretaris van de Commissie

C'est le 7 avril 1926 que le Roi Albert institua, sur la proposition du Ministre des Sciences et des Arts, Monsieur C. HUYSMANS, la Commission de Toponymie et de Dialectologie. Elle devait avoir pour but de développer et d'encourager les études toponymiques et dialectologiques.

L'arrêté royal nommait membres de cette Commission :
J. CUVELIER, archiviste général du Royaume, président ;
E. BLANCQUAERT, chargé de cours à l'Université de Gand, secrétaire ;

A. BAYOT, professeur à l'Université de Louvain ;
A. CARNOY, professeur à l'Université de Louvain ;
K. DE FLOU, membre de l'Académie flamande ;
J. FELLER, chargé de cours à l'Université de Liège ;
L. GROOTAERS, chargé de cours à l'Université de Louvain ;

J. HAUST, chargé de cours à l'Université de Liège ;
J. MANSION, professeur à l'Université de Liège ;
J. H. VAN DE WIJER, professeur à l'Université de Louvain ;

J. VERCOULLIE, professeur à l'Université de Gand.

Sur la proposition de la Commission qui exprima le désir de voir établir une proportion d'égalité entre le nombre de membres wallons et flamands, et de voir représenter aussi l'Université de Bruxelles, le Ministre fit prendre, à la date du 10 juillet, un arrêté royal désignant comme membres de la Commission :

l'Abbé BASTIN, directeur du pensionnat de l'Athénée Royal de Malmedy ;

A. DOUTREPONT, professeur à l'Université de Liège ;

G. DUFLOU, professeur à l'Université de Bruxelles ;

E. FAIRON, conservateur du Dépôt des Archives de l'État à Liège ;

le Chanoine Ch. ROLAND, Namur ;

J. VANNÉRUS, conservateur des Archives de la Guerre, et A. VINCENT, conservateur à la Bibliothèque Royale de Belgique.

Dans sa séance du 25 octobre de la même année, la Commission désigna, en outre, comme membres correspondants : MM. L. GOEMANS, inspecteur général de l'Enseignement moyen, et M. J. LINDEMANS, directeur de l'Institut supérieur d'Économie agricole.

En 1927, la Commission proposa sept nouveaux membres correspondants :

F. DANHAIVE, professeur à l'Athénée Royal de Namur ;

E. DONY, préfet honoraire de l'Athénée Royal de Liège ;

J. LEENEN, professeur à l'Athénée Royal de Liège ;

J. REMOUCHAMPS, directeur du Musée de la Vie Wallonne à Liège ;

E. RENARD, professeur à l'Athénée Royal de Liège ;

l'Abbé A. DASSONVILLE, directeur de l'Hôpital à Courtrai,

et E. ULRIX, chargé de cours à l'Université de Gand,

portant ainsi, à partir de 1928, le nombre de ses membres effectifs à vingt et celui de ses membres correspondants à dix en nommant MM. J. GRAULS, chef du Service de traduction au Ministère, et M. ISIDORE TEIRLINCK, membre de l'Académie flamande.

La Commission se mit immédiatement au travail ; elle décida :

1° de créer des centres de documentation à la disposition des chercheurs. Ces centres sont maintenant au nombre

de sept : deux à Gand, deux à Liège, deux à Louvain et un à Bruxelles ;

2° de publier un bulletin annuel qui servirait à guider les recherches par des études établissant, pour la dialectologie et la toponymie flamande et wallonne, quels sont les résultats atteints et les méthodes recommandées aux chercheurs.

Vingt-quatre bulletins ont été publiés à ce jour et le vingt-cinquième est sous presse.

Ces vingt-quatre tomes contiennent 241 pages de rapports et 9.087 pages de contributions scientifiques.

La Section wallonne a fait paraître 133 articles ; la Section flamande 165.

Après une présidence de onze ans, Monsieur J. CUVELIER exprima le désir formel d'être déchargé de ses fonctions.

La Commission a élu, le 31 mai 1937, M. J. VANNÉRUS en qualité de président général, mais a maintenu dans ses fonctions le secrétaire général, M. BLANQUAERT, qui avait également mis son mandat à la disposition des membres.

En séance du 22 mai 1939, M. J. VANNÉRUS, nommé directeur à l'Académie belge à Rome, présenta sa démission de président et M. BLANQUAERT exprima le désir d'être déchargé de ses fonctions de secrétaire général.

La Commission chargea M. W. PÉE du Secrétariat. Elle décida, en outre, que le président serait nommé pour une période de deux ans.

M. L. GOEMANS assumait cette charge de mai 1939 à mai 1941 ;

M. A. VINCENT, de 1941 à 1943 ;

M. A. CARNOY, de 1943 à 1945 ;

M. J. VANNÉRUS, de 1945 à 1947 ;

M. J. H. VAN DE WIJER, de 1947 à 1949 ;

M. J. HERBILLON, de 1949 à 1951,

et M. E. BLANQUAERT pour la période 1951 à 1953.

En 1934, la Commission commença la publication des mémoires.

Jusqu'à présent dix tomes ont été publiés.

La Section wallonne publia :

1. *La Toponymie de la commune de Jalhay*, par JULES FELLER ;
 2. *La Toponymie de Vottem et de Rocour-lez-Liège*, par EDGARD RENARD ;
 3. *L'Enquête dialectale sur la Toponymie wallonne*, par JEAN HAUST ;
 4. *La Frontière des Dialectes romans en Belgique*, par ÉLISÉE LEGROS ;
 5. *Le Lexique du parler de Jamioulx*, par W. BAL.
- Le tome 6 est sous presse.

Van de werken uitgegeven door de Vlaamse Afdeling zijn totnogtoe verschenen :

1. *Bijdrage tot de kennis van het Zuidwestbrabants in de XIII^e en XIV^e eeuw. Fonologie*, door A. VAN LOEY ;
2. *Bijdrage tot de kennis van het geslacht der substantieven in Zuid-Nederland*, door J. L. PAUWELS ;
3. *De Toponymie van Noorderwijk*, door J. HELSEN ;
4. *De Syntaxis van het Aalsters dialect*, door F. VANACKER ;
5. *De Toponymie van Oudenburg*, door M. GYSSELING.

Sinds 1927 geeft Prof. GROOTAERS jaarlijks in onze *Handelingen* een rubriek over de Nederlandse Dialectstudie. Prof. VAN DE WIJER publiceert van het eerste deel af een uitvoerige bibliografie over de Plaatsnamenstudie, sinds 1940 hierin geholpen door zijn oud-leerling en collega, Prof. H. DRAYE.

Sinds 1948 behandelt Dr. K. ROELANDTS in een speciale rubriek de Persoonsnamenstudie en werkt hij ook mee aan de Plaatsnamenstudie.

In de eerste twee delen van de *Handelingen* schreef

Prof. DOUTREPONT over de Waalse Philologie. Na zijn overlijden nam J. HAUST die taak over tot in 1941, jaar waarin hij zich liet helpen door zijn drie oud-leerlingen : É. LEGROS, M. PIRON en L. REMACLE. Sinds 1944 doet É. LEGROS het werk alleen.

In zijn rapport over de werkzaamheden van de Commissie gedurende de eerste tien jaren van haar bestaan heeft de toenmalige secretaris, onze huidige voorzitter, er zeer terecht op gewezen hoe in die tijdsspanne de toestand van de toponymie en de dialectologie in ons land, zowel in Wallonië als in Vlaanderen er op vooruitgegaan is en dat dit ongetwijfeld dient te worden toegeschreven aan de centraliserende invloed van onze Commissie.

De Commissie heeft in de laatste jaren, vooral sinds de bevrijding, haar ruildienst sterk uitgebreid.

Bij brief van 27 Juni 1942 verzocht de directeur-generaal van het Ministerie van Binnenlandse Zaken de medewerking van de Commissie om „de neiging der schepencolleges te keer te gaan om namen van straten, pleinen, enz. die een geschiedkundige, folkloristische of plaatsnaamkundige betekenis hebben, onoordeelkundig te vervangen door namen welke de herinnering aan persoonlijkheden of gebeurtenissen moeten vestigen”.

De Commissie verklaarde zich eenparig akkoord hieraan haar medewerking te verlenen. Zij heeft dan ook honderden adviezen uitgebracht. Op die steeds gevolgd worden is een andere zaak. Doch we versagen niet.

Over de werkzaamheden van de Commissie zou nog heel veel moeten worden gezegd, maar ik ben er van overtuigd dat u het mij niet ten kwade zult duiden indien ik u dat spaar.

Diegenen onder u die er speciaal belang in stellen zullen het zeker ook liefst rustig lezen.

Ik mag echter niet besluiten, hooggeachte Dames en

Heren, zonder een hartelijk woord van dank aan al de leden van de Commissie voor hun welwillendheid te mijnen opzichte en meer speciaal aan al de voorzitters met wie ik heb samengewerkt : de HH. GOEMANS, VINCENT, CARNOY, VANNÉRUS, VAN DE WIJER, J. HERBILLON en E. BLANCQUAERT.
